

safe access and egress	安全進出口
safe load indicator	安全負荷顯示器
Safe Practices for Container Handling	《貨箱搬運之安全操作》
Safe Practices in Operating Fork Lift Trucks	《叉式起重機之安全操作》
Safe Systems of Work	《安全工作制度》
safe working limit	安全工作範圍；安全工作極限
safe working load	安全操作負荷
safe working load chart	安全操作負荷表；安全吊重表
safe working practice	安全操作；安全工作方法
Safety and Health Guide for Catering Trade	《飲食業安全及健康指南》
Safety and Health Guide for Summer Job Workers	《工業安全簡介之暑期工須知》
safety and health practitioner	職安專業人士
safety and health risk	關乎安全及健康的危險
safety and health standards	安全與健康標準
safety approval plate	安全合格牌照
safety arrestor	保險夾
Safety at Construction Sites	《建築地盤安全小冊》
safety at work	工作安全
safety audit	安全審核；安全稽核
safety audit report	安全審核報告
safety auditing	安全審核制度
safety auditor	安全審核員
safety awareness	安全意識
safety belt	安全帶
safety campaign	安全運動
safety cartridge	安全彈藥
safety committee	安全委員會

Safety Committees--A Guide to Their Establishment and Operation	《安全委員會的設立及運作指南》
Safety Conference on Bridge Construction	建橋安全會議
safety device	安全裝置
safety diagnosis	安全調查分析
Safety Employee Award	安全傑出員工比賽
safety guard	安全護罩
Safety Guide to Bamboo Scaffolding Safety	《竹棚工作安全簡介》
Safety Guide to Passenger Hoists	《載人吊重機安全簡介》
Safety Guide to Repairing Lifts	《修理升降機工作安全簡介》
Safety Guide to Summer Job Workers	《學生暑期工作安全》
Safety Guide to the Qualification of Lifting Appliances Operators	《起重機操作員資歷證明安全簡介》
Safety Guide to Working at Height	《高空工作安全簡介》
Safety Guide to Working in Confined Spaces	《密閉空間工作安全指南》
safety harness	安全吊帶；背套式安全帶；降傘式安全帶
safety helmet	安全頭盔；安全帽
safety hint card	安全提示卡
Safety Hints for Electric Arc Welding	《使用電銲的安全提示》
Safety Hints for the Textile Industry	《紡織印染安全提示》
Safety Hints for Users of Acetylene Cylinders	《使用乙炔氣筒的安全提示》
Safety Hints in Dismantling Materials Containing Asbestos	《拆除含石棉材料安全簡介》
Safety Hints in Using Drying Cabinet (for Drying Flammable Liquid)	《焗乾櫃（用以乾化易燃液體）安全簡介》
Safety in the Use of Abrasive Wheels	《砂輪之安全使用》
safety induction course	入職安全課程
Safety is a SHARED Responsibility	《推廣安全 勞資同心 實踐約章 成果共享》

safety management approach	安全管理的方法
safety management process	安全管理程序
safety management system	安全管理制度
safety management system inspection regime	安全管理制度視察策略
safety management trial scheme	安全管理試驗計劃
safety manual	工作安全手冊
safety mesh	安全網
safety net	安全網
safety officer	安全主任
Safety Officer Advisory Committee	安全主任諮詢委員會
safety organization	職業安全組織
safety performance	安全效能；安全工作效能
safety pin	安全扣針
safety plan	安全計劃
safety policy at workplace	工地安全政策
safety practitioner	安全事務人員
safety precaution	安全預防措施
safety professional	安全事務專業人員
Safety Quiz Competition	安全問答比賽
safety review	安全檢討
safety review officer	安全檢討人員
safety rope	安全繩索
Safety Site Award	安全地盤比賽
safety sling	安全吊索
safety slogan	安全標語
Safety Slogan Award	安全標語創作比賽
safety specifications	安全規格
safety standard	安全標準

Safety Sub-contractor Award	傑出安全判頭比賽
safety supervisor	安全督導員
Safety Training Prospectus	《安全訓練課程目錄》
safety valve	安全閥
Safety Week	安全周
Safety Worker Award	安全工友
Safety Worker Contest	安全工友選舉大賽
salaried employee	受薪僱員
salary earner	受薪人士
Salesmanship Training Course	營業員培訓課程
salt glazing	鹽釉
sampling head	抽樣頭
sampling orifice	抽樣口
sampling point	抽樣孔
sand	砂粒
sand blasting	噴砂打磨
sander	砂紙機
sandwich course	廠校交替制課程
saw guard	鋸片護罩
saw packing	鋸邊木楔；“木砧”
scaffold	棚架
scaffold dismantling	拆棚
scaffold erecting	搭棚
scaffold erector	搭棚工人
scald	燙傷
scalding substance	滾燙物質
scaling	剝鱗
school attendance certificate	在學證明書

Scotch derrick crane	蘇格蘭式人字起重機
scrap	廢料
scraper	刮土機；鏟運機
screen	護屏；防護罩；屏障
screen printing	絲網印刷
screening	屏蔽；篩分
screening plant [quarrying]	篩分廠〔礦業〕
screw grip	手攪栓夾
screwed stay	螺旋牽條
scrutineer	審核員
scum pan	浮垢盤
scurfing	刮擦
scutching section	清棉間
seafarer	海員
Seafarers' Identity Documents Convention	《海員身分證件公約》
sealed pump	密封泵
Seamen's Articles of Agreement Convention	《海員協議條款公約》
seasonally adjusted unemployment rate	按季節調整的失業率
second action level	二級措施聲級
second engineer	大管輪；大車
second mate	二副
secret ballot	不記名投票
security device	保安裝置
selection interview	遴選面試；甄選面試
Selective Placement Division [Labour Department]	展能就業科〔勞工處〕
Selective Placement Division Offers You Its Services, The	《勞工處展能就業科為你服務》
self-acting machine	自動機器

self-closing mechanism	自動關上機制
self-contained compressed air breathing apparatus	自給式呼吸器具
self-contained respirator	自給式呼吸器；獨立式呼吸器
self-employed	自僱
self-employed person	自僱人士
self-employed person's contribution	自僱人士供款
self-help mode of employment service	自助形式就業服務
self-regulation	自我規管
Seminar on Bamboo Scaffold Safety	竹棚安全研討會
Seminar on Safe Use of Electricity in Construction Sites	建築地盤用電安全講座
Seminar on Safe Use of Heavy Construction Machinery	建築業重型機械使用安全講座
Seminar on Safety Operation of Passenger Hoists	載人吊重機安全講座
semi-skilled worker	半熟練工人；半技工
Senior Occupational Health Officer	職業健康科主任醫生
seniority	年資
sensor	感應器
sensorineural hearing loss	神經性聽力損失
serious bodily injury	嚴重身體傷害
serious injury accident	嚴重受傷意外
serious permanent incapacity	永久嚴重喪失工作能力
servant	傭工
service duct for running of electric cable conduct	電線槽斗
service lift	載貨升降機
service pipe	供氣分喉
service sector	服務行業
service trade	服務行業

service worker	服務工作人員
Services of the Labour Relations Promotion Unit	《勞資關係推展組簡介》
Services Offered by the Labour Relations Division	《勞資關係科的服務》
services sector	服務行業
set designer	佈景設計員；佈景設計師
settlement	和解
severance payment	遣散費
severance scheme	遣散計劃
severe respiratory disability	呼吸系統嚴重喪失功能
sewer	溝渠；污水渠
sewing machine operator	縫紉機器操作員
sex discrimination	性別歧視
Sex Discrimination (Formal Investigations) Rules [Cap. 480]	《性別歧視（正式調查）規則》〔第480章〕
Sex Discrimination (Investigation and Conciliation) Rules [Cap. 480]	《性別歧視（調查及調解）規則》〔第480章〕
Sex Discrimination (Proceedings by Equal Opportunities Commission) Regulation [Cap. 480]	《性別歧視（平等機會委員會提出的法律程序）規例》〔第480章〕
Sex Discrimination Ordinance [Cap. 480]	《性別歧視條例》〔第480章〕
shackle	鈎環；“塞古”
shaft	軸；豎井
shafting	軸系
share labourer	以拆帳形式工作的工人
shareholder	股東
shear legs	腳架起重機；剪腳起重機
sheerlegs	腳架起重機
sheet-metal processing technology	薄片金屬處理技術
shield	護盾；防護罩

shift work	輪班工作
Shipbuilding and Shiprepairing Industry Safety and Health Committee	船舶建造與修理業安全及健康委員會
shipbuilding industry	船舶修建業
Shipbuilding, Ship Repair, Offshore Engineering Industry Training Board [Vocational Training Council]	船舶修建及離岸工程業訓練委員會〔職業訓練局〕
shipyard	船廠；船塢
shop floor	工人階層；工場
shop sales worker	商店銷售人員
shoring	支撐
short circuit	短路
Short Guide to the "Trade Unions Ordinance", A	《「職工會條例」簡易指南》
short service gratuity	短期服務酬金
short-term employment contract	短期僱用合約
shot firer	引爆手
shot-blasting	打砂法；噴淨法
shotcrete robot operator	噴射混凝土遙控設備操作員；遙控噴漿機操作員
shotfirer	引爆手；“炮王”
shovel	鏟斗
shovel loader	鏟泥搬土機
shrinking range	收縮幅度
shutdown	歇業；休業
sick leave	病假
sickness allowance	疾病津貼
sickness benefit	疾病福利
sickness day	病假日
Sickness, Injury and Death Benefit Scheme	傷病人壽保險計劃
signaller	信號員

silencer	滅聲器
silica dust	矽塵
silicosis	矽肺病
Silver Card	超級平安卡
Simple Guide to Health Risk Assessment (Office Environment Series)--Introduction and Housekeeping, A	《職業健康風險評估簡易指南（辦公室環境系列）——引言及工作間管理》
Simple Guide to Health Risk Assessment (Office Environment Series)--Lighting	《職業健康風險評估簡易指南（辦公室環境系列）——辦公室照明》
Simple Guide to Health Risk Assessment (Office Environment Series)--Material Handling	《職業健康風險評估簡易指南（辦公室環境系列）——物料處理》
Simple Guide to Health Risk Assessment (Office Environment Series)--Office Workstation Design	《職業健康風險評估簡易指南（辦公室環境系列）——辦公室工作間的設計》
Simple Guide to Health Risk Assessment (Office Environment Series)--Photocopying	《職業健康風險評估簡易指南（辦公室環境系列）——照相複印》
Simple Guide to Health Risk Assessment (Office Environment Series)--Use of Chemicals	《職業健康風險評估簡易指南（辦公室環境系列）——化學品的使用》
Simple Guide to Health Risk Assessment (Office Environment Series)--Ventilation	《職業健康風險評估簡易指南（辦公室環境系列）——辦公室通風》
Simple Guide to Health Risk Assessment (Office Environment Series)--Working with Computer	《職業健康風險評估簡易指南（辦公室環境系列）——電腦終端機的使用》
Simple Guide to Minor Employment Claims Adjudication Board, A	《小額薪酬索償仲裁處簡介》
Simple Guide to the Labour Tribunal, A	《勞資審裁處之簡易指南》
Simple Ways to Achieve Labour-Management Communication and Co-operation	《促成勞資溝通與合作之簡易途徑》
single frequency	單聲頻
single sheave pulley block	單坑轆轤

single-pole switch	單極開關掣
single-use dust mask	只用一次的防塵面罩
site agent	地盤總管；“出番”
site crusher	地盤碎石機
site foreman	地盤管工；“科文”
site formation	地盤平整
site leveller	平水員
Site Safety Award Scheme	地盤安全獎勵計劃
site safety committee	地盤安全委員會
site-specific list	地盤特別安全訓練課程
skilled labour	技術勞工
skilled worker	技工；熟練工人
skill-intensive	技術密集
skills centre	技能訓練中心
Skills Centre for the Disabled	弱能人士技能訓練中心
skills training	技能訓練
Skills Upgrading Course	技術提升課程
skimming molten metal	金屬熔液的撇渣
skip	吊斗
skip hoist	吊斗吊重機
skirting	牆腳線
slag	熔渣
slaughter house	屠房
sleeper	枕木
sliding door	滑動門；推拉門
sling	繩索；吊索
sling canvas	吊貨帆布
slip, trip or fall on same level	滑倒、絆倒或在同一高度跌倒

slipway	滑台；船排；船台
slope works	斜坡工程
sloping hearth furnace	斜底爐
sludge	渣滓
slung scaffold	吊索式棚架
small scale factory in domestic premises	小規模工場；“山寨廠”
smoke lobby door	防煙門
snap sample	短時限抽取的樣本
snotter	鑄模中的夾雜物
social insurance payment	社會保險金
social insurance scheme	社會保險計劃
Social Policy (Non-Metropolitan Territories) Convention	《（非本部領土）社會政策公約》
Social Security Allowance Scheme [SSA]	公共福利金計劃
social security benefit	社會保障福利
social security package	社會保障方案
social security system	社會保障制度
socket	插座；承窩
soil pipe	糞渠
soldering	焊錫；焊合
soldering bath	金屬熔化槽
soldier pile	擋土板
solvent resistant membrane filter	防溶薄膜過濾器
soot	煙炭；煤屑；煤炭
sound energy	聲能
sound exposure meter	聲曝計
sound field	聲場
sound impulse	聲脈衝

sound insulating barrier	隔聲板
sound level	聲級
sound level calibrator	聲級校準器
sound level meter	聲級計
sound power	聲功率
sound power level	聲功率級
sound pressure	聲壓
sound pressure level	聲壓級
sound-absorbing barrier	吸音屏障
sound-absorbing material	吸音物料
source of ignition	火源
special conciliation	特別調解
special conciliation officer	特派調解員
Special Enforcement Team [Labour Department]	特別視察組〔勞工處〕
special grant	特別補助金
special holiday	特別假日
special inspection programme	特別視察工作
Special Labour Importation Scheme	特別輸入勞工計劃
Special Labour Importation Scheme for the New Airport and Related Projects	新機場及有關工程特別輸入勞工計劃
special placement service	特別安排就業服務
Special Placement Team	就業專責小組
Special Placement Team (New Airport Project) [Labour Department]	新機場工程就業專責小組〔勞工處〕
special register	特別登記冊
specialist contractor	專門承建商
specified industrial undertaking	指明工業經營
specified noisy occupation	指定的高噪音工作

specified process	指明工序；指定工序；指定操作程序
spectacle valve	透視喉掣
speed of spindle	軸速
spike	大釘；銷棒
spiked cylinder	有針滾筒
spindle	心軸
spindle moulder	打線
spindle moulding machine	打線
spiral	螺旋
spirometer	呼吸量測定器；肺活量計；呼吸量計
spirometric test	呼吸氣量測試
splicing method	拼接方法
splinter guard	碎片防護罩
sponsoring company	擔保公司
sponsorship form	保證書
spontaneous combustion	自燃
spot check	抽樣檢查
spot welder	點焊接機
spot welding	點焊接
spotlight	射燈；聚光燈
spout	槽口
sprain and strain	扭傷
spray	噴霧
spray gun	噴油槍
spray process	噴灑工序
spraying area	噴塗地點
spraying room	噴塗室
spring	彈簧

spring-loaded guard	彈簧護罩
sprinkler ring	環形灑水器
square aperture	方形孔眼
stacker	堆垛機
stacking	堆垛
staff deployment	員工調配
Staff Motivation Scheme	增進公務員表現計劃
Staff Suggestions Scheme	員工建議計劃
Staff Times	《齊聲》
Staff Training and Development Division [Labour Department]	員工培訓科〔勞工處〕
stage micrometer	鏡台測微計
staging plank	工作橋板
standard deviation	標準偏差
standard employment contract	標準僱傭合約
standardizing laboratory	制定標準實驗室
starting device	開機裝置
stationary pilot flame	固定點火槍；固定標燈
statistical analysis	統計分析
status quo	現狀
statutory benefit	法定福利
statutory compensation	法定補償
statutory declaration	法定聲明
statutory duty	法定職責
statutory fund	法定基金
statutory holiday	法定假日
statutory minimum contribution	法定最低供款
statutory provident fund	法定公積金

statutory provident fund scheme	法定公積金計劃
statutory retirement scheme	法定退休計劃
stay	牽條；居留
steam boiler	蒸汽鍋爐
steam cock	蒸汽旋塞
steam container	蒸汽甌
steam converter	蒸汽轉化器
steam pressure gauge	蒸汽壓力計
steam pressure range	蒸汽壓力水平
steam receiver	蒸汽容器
steam sootblower	蒸汽吹灰器
steam trap	分水器
steel bar	鋼筋
steel bushing	管位金屬套
steel fixer	扎鐵工人
steel plate	鋼板
steel plate mill bunker	漏斗鋼板缸
steel shaft	鋼架
steel shot blasting	金屬微粒噴光法
Steering Group on Industrial Safety	工業安全督導小組
stepping on object	踏在物件上
stepping on, striking against or struck by object	踏 [Ⓜ] 物件、碰 [Ⓜ] 物件或遭物件碰 [Ⓜ]
sterilant	消毒劑
sterilant gas	消毒氣體
sterilized unmedicated dressing	消毒不含藥敷料
stibine gas	銻化氫氣
stiffness [sound]	勁度〔聲音〕
stiffness of structural parts of machine	機器結構的剛勁度

stile	窗梃
stirrup	鐙筋
stock-bar	工料桿
stock-in-trade	存貨
stoker	火夫；火工；司爐工
stone crusher	夾石機；碎石機
stone-work	石造物
stop valve	停氣閥
stopping device	停機裝置
storage	倉庫
storage area	貯物區
store	倉庫
straddle carrier	貨櫃吊機；貨櫃跨式吊車
Strategic and Organization Review of the Vocational Training Council	職業訓練局策略及組織檢討
stretcher	擔架
stretching roller	張拉滾筒
strike	罷工
Strikes, Strikers and the Law	《罷工、罷工者與法律》
striking against fixed or stationary object	與固定或不動的物件碰撞
striking against moving object	與移動的物件碰撞
striking gear	撥動裝置
struck by moving or falling object	遭移動或墮下的物件撞擊
struck by moving vehicle	遭移動中的車輛撞倒
structural shift in employment	就業人口的結構轉型
strut	支撐；支柱；壓桿；對角撐
stub press	打鈕“啤機”

Sub-committee on Electronics Design Technology Training [Vocational Training Council]	電子設計技術訓練小組委員會〔職業訓練局〕
Sub-committee on Training in New Technologies [Vocational Training Council]	新科技培訓小組委員會〔職業訓練局〕
sub-contractor	次承判商；“二判”
sub-contractorship	承包關係
subcutaneous cellulitis	皮下蜂窩織炎
sub-depot	分倉
subordinate sub-contractor	“三判”；再分包商
subrogation	轉移；代位權；取代權
subsidized medical treatment	醫療津貼
substation	配電站；變壓站
substitute natural gas	代用天然氣
substituted holiday	代替假日
successive flowmeter readings	流量計的連續讀數
suction hood [textile]	抽棉斗〔紡織〕
suction pump	抽氣機；吸氣泵；抽氣泵
sulphide works	硫化物廠
sulphuric acid works	硫酸廠
Summer Job Bazaar	暑期工招募站
Summer Job Guide	《暑期工作錦囊》
summer-job safety campaign	暑期工安全運動
Summit Meeting on Open Employment of the Disabled	傷殘人士公開就業會議
superannuation scheme	離職金計劃
superheater	加熱器
superheater element	加熱器組合
Superintendent of Factory Inspectors	工廠督察總監
superior nominated sub-contractor	前判指定次承判商

superior sub-contractor	前判次承判商
supervising body	監察組織
supervision fee	監管費
supervisor	督導人員；管工
supervisor on duty	當值主管
supervisory level	督導級
Supervisory Management [television programme]	《督導管理》〔電視節目〕
supervisory worker	督導人員
supplement provision	津貼
Supplementary Labour Scheme	補充勞工計劃
supplementary retraining programme	附屬再培訓計劃
Support Services Division [Labour Department]	支援服務科〔勞工處〕
supporter of combustion	助燃劑
supporting stand	支架
surcharge	附加費
surety	擔保人；保證人；擔保；保證
surface blow valve	表面排污閥
surface drain	排水明渠
surface grinder	平面磨機
surgical appliance	外科器具
survey labourer	測量雜工
Surveyor of Boilers and Pressure Vessels	鍋爐及壓力容器檢驗主任
Surveyor of Ships	驗船主任
surviving child	在生子女；尚存子女；存活子女
suspended ceiling	假天花
suspended cradle	吊架
suspended scaffold	懸吊式棚架
suspended working platform	吊船；懸空工作台；懸空工作平台；懸吊式工作台

suspension	停職
suspension from employment	暫停僱用
suspension notice	暫時停工通知書
suspension of employment	暫停僱用
suspension of registration	暫時吊銷註冊
suspension rope	懸吊纜索
swarf	碎屑
swing group shift duties	輪班制
swing saw	搖擺鋸
swing shift	短班；中班
swing-frame grinder	搖擺式磨機
switch	開關掣
switch box	電掣箱
switch room	掣房
switchboard	開關盤
swivel	轉環
synthetic natural gas	合成天然氣
syringe filter holder	注射濾器座
system of fast and loose pulleys	固定輪及游滑輪系統
fabric shrinkage machine	織物縮水機
face [quarry]	工作面〔石礦場〕
face screen	面罩
factor	因素；代辦人
Factories and Industrial Undertakings (Abrasive Wheels) Regulations [Cap. 59]	《工廠及工業經營（砂輪）規例》〔第59章〕
Factories and Industrial Undertakings (Asbestos) Regulation [Cap. 59]	《工廠及工業經營（石棉）規例》〔第59章〕

Factories and Industrial Undertakings (Asbestos) Special Regulations [Cap. 59]	《工廠及工業經營（石棉）特別規例》〔第59章〕
Factories and Industrial Undertakings (Blasting by Abrasives) Special Regulations [Cap. 59]	《工廠及工業經營（噴砂打磨）特別規例》〔第59章〕
Factories and Industrial Undertakings (Carcinogenic Substances) Regulations [Cap. 59]	《工廠及工業經營（可致癌物質）規例》〔第59章〕
Factories and Industrial Undertakings (Cargo and Container Handling) Regulations [Cap. 59]	《工廠及工業經營（貨物及貨櫃搬運）規例》〔第59章〕
Factories and Industrial Undertakings (Cartridge-Operated Fixing Tools) Regulations [Cap. 59]	《工廠及工業經營（槍彈推動打釘工具）規例》〔第59章〕
Factories and Industrial Undertakings (Confined Spaces) Regulations [Cap. 59]	《工廠及工業經營（密閉空間）規例》〔第59章〕
Factories and Industrial Undertakings (Dangerous Substances) Regulations [Cap. 59]	《工廠及工業經營（危險物質）規例》〔第59章〕
Factories and Industrial Undertakings (Dry Batteries) Regulations [Cap. 59]	《工廠及工業經營（乾電池）規例》〔第59章〕
Factories and Industrial Undertakings (Electricity) Regulations [Cap. 59]	《工廠及工業經營（電力）規例》〔第59章〕
Factories and Industrial Undertakings (Electrolytic Chromium Process) Regulations [Cap. 59]	《工廠及工業經營（電解鉻工序）規例》〔第59章〕

Factories and Industrial Undertakings (Fire Precautions in Notifiable Workplaces) Regulations [Cap. 59]	《工廠及工業經營（應呈報工場的防火設備）規例》〔第59章〕
Factories and Industrial Undertakings (First Aid in Notifiable Workplaces) Regulations [Cap. 59]	《工廠及工業經營（應呈報工場的急救設備）規例》〔第59章〕
Factories and Industrial Undertakings (Goods Lifts) Regulations [Cap. 59]	《工廠及工業經營（載貨升降機）規例》〔第59章〕
Factories and Industrial Undertakings (Guarding and Operation of Machinery) Regulation [Cap. 59]	《工廠及工業經營（機械的防護及操作）規例》〔第59章〕
Factories and Industrial Undertakings (Lifting Appliances and Lifting Gear) Regulations [Cap. 59]	《工廠及工業經營（起重機械及起重裝置）規例》〔第59章〕
Factories and Industrial Undertakings (Noise at Work) Regulation [Cap. 59]	《工廠及工業經營（工作噪音）規例》〔第59章〕
Factories and Industrial Undertakings (Notification of Occupational Diseases) Regulations [Cap. 59]	《工廠及工業經營（職業病呈報）規例》〔第59章〕
Factories and Industrial Undertakings (Protection of Eyes) Regulations [Cap. 59]	《工廠及工業經營（保護眼睛）規例》〔第59章〕
Factories and Industrial Undertakings (Safety Officers and Safety Supervisors) Regulations [Cap. 59]	《工廠及工業經營（安全主任及安全督導員）規例》〔第59章〕
Factories and Industrial Undertakings (Spraying of Flammable Liquids) Regulations [Cap. 59]	《工廠及工業經營（易燃液體的噴塗）規例》〔第59章〕

Factories and Industrial Undertakings (Suspended Working Platforms) Regulation [Cap. 59]	《工廠及工業經營（吊船）規例》〔第59章〕
Factories and Industrial Undertakings (Woodworking Machinery) Regulations [Cap. 59]	《工廠及工業經營（木工機械）規例》〔第59章〕
Factories and Industrial Undertakings (Work in Compressed Air) Regulations [Cap. 59]	《工廠及工業經營（在壓縮空氣中工作）規例》〔第59章〕
Factories and Industrial Undertakings Ordinance [Cap. 59]	《工廠及工業經營條例》〔第59章〕
Factories and Industrial Undertakings Regulations [Cap. 59]	《工廠及工業經營規例》〔第59章〕
factory inspection report	工廠視察報告
Factory Inspector	工廠督察
Factory Inspectorate Division--Safety Programme Promotion Unit	《勞工處工廠督察科安全計劃推廣組》
factory proprietor	工廠東主
fair employment opportunity	公平就業機會
fall arrest stripe	防墮裝置
fall arrestor	防墮裝置
fall of ground	泥土傾瀉
fall of person	人體墮下
fall of person from height	人體從高處墮下
falling object	下墮物體
family responsibility	家庭責任
family status	家庭崗位

Family Status Discrimination (Formal Investigations) Rules [Cap. 527]	《家庭崗位歧視（正式調查）規則》〔第527章〕
Family Status Discrimination (Investigation and Conciliation) Rules [Cap. 527]	《家庭崗位歧視（調查及調解）規則》〔第527章〕
Family Status Discrimination (Proceedings by Equal Opportunities Commission) Regulation [Cap. 527]	《家庭崗位歧視（平等機會委員會提出的法律程序）規例》〔第527章〕
Family Status Discrimination Ordinance [Cap. 527]	《家庭崗位歧視條例》〔第527章〕
fast running belt	快速運轉傳動帶
fatal accident	致命意外
Fatal Accidents Ordinance [Cap. 22]	《致命意外條例》〔第22章〕
fatal case	致命個案
Fatal Cases Office [Labour Department]	死亡案件辦事處〔勞工處〕
fault	過失
Federation of Civil Service Unions	公務員工會聯合會
Federation of Hong Kong and Kowloon Labour Unions	港九勞工社團聯合會
Federation of Hong Kong Garment Manufacturers	香港製衣業總商會
Federation of Hong Kong Industries	香港工業總會
Federation of Hong Kong Industries Ordinance [Cap. 321]	《香港工業總會條例》〔第321章〕
feed check valve	給水止回閥
feed water	給水；爐水
feed water regulator	給水調節器
feed water system	給水系統

feed water treatment	給水處理
feed water valve	給水閥
feeding roller	入料滾筒輾；入料輾
feldspar	長石
fence	擋板
ferrous metal melting process	鐵合金熔化工序
fibre filter	玻璃纖維濾器
fibre glass	玻璃纖維；玻璃棉
fibre rope	纖維纜索
fibre-rope sling	纖維纜吊索
fibrosis of the lung	肺部纖維化
fibrous actinolite	纖維狀陽起石
fibrous anthophyllite	纖維狀直閃石
fibrous tremolite	纖維狀透閃石
field survey	實地調查
figure scaffold	圖型棚架
filling in	填土
film temperature	油膜溫度
filter head	濾器嘴
filter holder	濾器座
final employment period	最終僱傭期
financial provision	經濟援助
financial security	入息保障；經濟保障
finished product	製成品
fire and chemical safety campaign	防火及化學品安全運動
fire extinguishing appliance	滅火器具
fire insulation	隔火
fire resisting period [FRP]	耐火時間

fire service equipment	防火設備
fire service installation	防火裝置
Fire Services Certificate	消防證明書
fire side	火位；外殼
fire-fighting training	防火訓練
fireplace	壁爐
fire-proofed material	防火物料
fire-resisting material	耐火物料
fire-tube boiler	火管式鍋爐
Fire-Tube Boiler Operation	《火管式鍋爐及其操作》
fireworks [explosives and blasting agents]	爆竹煙花〔爆炸品及爆破劑〕
fireworks composition	爆竹煙花合成物
firm	商號
first action level	初級措施聲級
first aid box	急救箱
first aid cupboard	急救櫃
first aid room	急救室
fitting	配件；裝置；設備
fitting-out works	裝修工程
five-strand wire fence	五股線鐵絲網
fixed contribution rate	固定供款率
fixed guard	固定式護罩
fixed penalty system	定額罰款制度
fixed shield	固定護盾；固定屏障
fixed-term contract	定期合約；固定時期的合約
fixing	固定裝置
flame cutting	火燄切割

flame detector	火燄感應器
flame impingement	火燄衝擊
flameproof	防焰
flameproof electrical equipment	防火電氣設備
flammable liquid	易燃液體
flammable liquid spraying process	易燃液體噴塗工序
flammable mixture	易燃混合物
flange	輪緣；凸緣〔護罩〕
flank	篷罩
flare back	逆火；火舌回閃；“打火炮”
flash point	閃點；引火點
flashing up	開動；燃點
flex [textile]	花線〔紡織〕
flexible electric conductor	柔性電導體
flexible element	柔順元件；柔順軟件
flexible rostering	長短日輪值制
floating holiday	浮動假期
floor board	地板
floor level	樓面水平
floor opening	樓面洞口
floor slab	樓面；地台
floor stand grinder	座地式磨機
floor tile	樓面磚；地磚
flowmeter	流量計；測流計
flue	煙道
flue gas uptake	垂直廢氣管道
fluorescent light	光管
flux	焊劑；熔接劑

fly [textile]	落棉〔紡織〕
flying debris	橫飛的碎料
flywheel	飛輪
f-number [value of fractional exposure]	f 值〔分段曝露數值〕
folding step-ladder	摺合踏梯；“人字梯”
folding support	摺合支撐物
folding trestle	摺合支架
food allowance	膳食津貼
foot pedal	腳掣；腳踏
foothold	腳踏
footing	立足處
footing works	地腳工程
forbidden investment practice	受禁制投資活動
forced expiratory volume [FEV]	最大呼氣量
Forced Labour Convention	《強迫勞動公約》
forced vital capacity [FVC]	最大肺活量
forced vital capacity percentage	最大肺活量百分率
forced vital capacity test	最大肺活量測試
foreign compensation	外地補償
foreign domestic helper	外來家庭傭工；外籍家庭傭工；外籍家傭
foreign worker	外地工人
foreign-going ship	遠洋船舶
forfeiture rule	喪失權利規則
forge	鍛爐
fork-lift truck	叉式起重車
forming [pressing]	成形〔壓模〕
Forming a Trade Union	《籌組職工會》
formwork	板模

formwork erection	搭建板模
fossil-fuel boiler	化石燃料鍋爐；礦物燃料鍋爐
fractional exposure	分段曝露
fracture	骨折
free careers guidance	免費擇業輔導服務
free employment service	免費就業輔導服務
free medical treatment	免費醫療福利
free silica	游離矽石
Freedom of Association and Protection of the Right to Organize Convention	《結社自由和保護組織權利公約》
freezing	凍傷
freight container	貨櫃
frequency analysis	頻率分析
friction gearing	摩擦傳動裝置
friction press	摩擦壓機；擦動式“啤機”
fringe benefit	附帶福利
frit works	搪瓷粉廠
frivolous claim	無意義的索償
front sliding gate	前滑動式擋閘
front-line management	基層管理人員
front-line staff	第一線員工；直接為市民服務的人員
fuel oil service tank	燃油供應櫃
fuel oil system	燃油系統
full employment	全民就業；全面就業
full month's wage	全月工資
full registration	正式註冊
full working day	整個工作日
full-load test	最高負重量測試

fully automatic plastic injection moulding machine	全自動注塑機；全自動壓注模塑機；塑膠注塑機
fully reckonable years of service	可十足計算的服務年資
fulminate [explosives and blasting agents]	雷酸鹽〔爆炸品及爆破劑〕
function	職能
fund management industry	基金管理業
fund manager	基金經理
furnace	熔爐
furnace collapse	爐膛倒塌
furtherance of trade dispute	深化勞資糾紛
fuse	熔斷器；信管
fused spur box	保險絲盒；有熔絲的支線盒
fusible link	可熔斷的連接線
-beam	工字樑
ignition procedure	點火程序
illegal employment	非法僱用勞工或受僱
illegal lockout	非法閉廠
illegal strike	非法罷工
ill-treatment	虐待
immersion refractometer	浸沉式折射計
Immigration Ordinance [Cap. 115]	《人民入境條例》〔第115章〕
immunity	豁免權
immunity from civil suits	享有民事訴訟的豁免權
impinger	衝擊器
implied termination	隱含終止
Importation of Labour Scheme for the New Airport and Related Projects	新機場及有關工程輸入勞工計劃

Importation of Workers Division [Labour Department]	外勞事務科〔勞工處〕
imported employee	外來僱員
imported worker	外來工人；輸入勞工；外地勞工；外勞
improvement notice	敦促改善通知書
impulse response	脈衝反應
incapacity	喪失工作能力
incentive bonus	超額獎金
incentive payment	勤工獎
incentive scheme	獎勵計劃
incombustible material	不燃物料
income declaration	申報入息
income group	入息組別
income maintenance	入息補助
income security	入息保障
in-course industrial/commercial attachment	在學實習訓練
incubation period	潛伏期
indemnity insurance	彌償保險
indentured worker	“賣豬仔”
Independent Safety Audit Scheme	獨立安全稽核計劃
independent scrutineer	獨立審核員
Index of Nominal Average Daily Wages for Industrial Workers	工業工人每日平均名義工資指數
indigenous worker	土著工人
indirect acting tool	間接推動工具
induction course	導引課程
induction safety training	入職安全訓練

industrial accident	工業意外
industrial arbitration	勞資仲裁
industrial building	工業樓宇
Industrial Building Owners' Association	工業樓宇業主委員會
industrial noise	工業噪音
industrial operation	工業操作
industrial process	工業工序
industrial relations	勞資關係
Industrial Relations Committee	勞資關係委員會
Industrial Relations Institute	勞資關係協進會
industrial safety	工業安全
Industrial Safety and Health Committee [Labour Advisory Board]	工業安全及健康委員會〔勞工顧問委員會〕
Industrial Safety and Health Conference for Safety and Health Practitioners	職安專業人士職業安全健康會議
Industrial Safety Award	工業安全獎
Industrial Safety Brochure for Workers--Safe Handling of Chemicals Commonly Used in Industry	《工友須知——使用一般工業化學品安全簡介》
Industrial Safety Brochure for Workers--Safety Hints in Using Boatswain's Chair at Height	《工友須知——高空工作吊板安全簡介》
Industrial Safety Brochure for Workers--Safety Hints on Operation of Suspended Working Platforms	《工友須知——吊船操作安全簡介》
Industrial Safety Brochure for Workers--Safety Hints on Plastic Injection Moulding Machine	《工友須知——塑膠啤機、碎料機、塑膠擠出機安全簡介》

Industrial Safety Brochure for Workers--Safety in Caisson Work	《工友須知——沉箱工作安全簡介》
Industrial Safety Brochure for Workers--Safety in Manhole Work	《工友須知——沙井工作安全簡介》
Industrial Safety Brochure for Workers--Safety Practice for Workshops Processing Fur and Leather	《工友須知——皮革皮草化工處理工場基本安全守則》
Industrial Safety Brochures for Workers	《工友須知》
Industrial Safety Campaign	工業安全運動
Industrial Safety Magazine	《工業安全月刊》
Industrial Safety on General Duties for Employees	《工業安全一般責任（受僱的人須知）》
Industrial Safety Presentation	工業安全大匯展
Industrial Safety Programme Sub-committee	工業安全事務小組委員會
Industrial Safety Seminar for Top Management in Hong Kong	香港高級管理階層工業安全研討會
Industrial Safety Training Centre	工業安全訓練中心
Industrial Safety Training Courses (Time Table)	《工業安全訓練班時間表》
industrial skin disease	工業性皮膚病
industrial training	工業訓練
Industrial Training (Clothing Industry) Ordinance [Cap. 318]	《工業訓練（製衣業）條例》〔第318章〕
Industrial Training (Construction Industry) Ordinance [Cap. 317]	《工業訓練（建造業）條例》〔第317章〕
industrial training centre	工業訓練中心
Industrial Training Division [Vocational Training Council]	工業訓練組〔職業訓練局〕

Industrial Training Officer [Vocational Training Council]	工業訓練主任〔職業訓練局〕
industrial undertaking	工業經營
industrial ventilation	工業通風系統
industry	工業；工業界
industry scheme [provident fund schemes]	行業計劃〔公積金計劃〕
industry-based safety and health committees	各行業安全及健康委員會
infection by leptospira	受鈎端螺旋體傳染
infection by organisms of the genus brucella	受布魯氏菌屬生物傳染
infection by streptococcus suis	豬型鏈球菌傳染病
inflammable	易 [●] 火；易燃
inflammable substance	易燃物品
inflammable vapour	易 [●] 火蒸汽
inflammation or ulceration of the skin produced by dust, liquid or vapour [occupational disease]	因塵埃、液體或蒸汽引致的皮膚炎症或潰瘍〔職業病〕
Information and Public Relations Division [Labour Department]	新聞及公共關係科〔勞工處〕
Information and Training Division [Labour Department]	資訊及訓練科〔勞工處〕
Information Card for Imported Workers	《外地勞工資料卡》
Information Technology Training Centre	資訊科技訓練中心
infrared spectrophotometry	紅外線分光光度測定法
infrastructural project	基礎建設計劃
in-house practical assignment	校內實習項目
initial calibration	初步校準

injection moulding	注模
injunction	強制令；禁制令
injured whilst lifting or carrying	提舉或搬運物件時受傷
injury at work	工傷
inner package	內包裝
innocuous trade	對人體無害的行業
in-plant training	廠內訓練
in-running nip	轉入夾口；捲入夾口
in-service training programme	在職訓練課程
insolvency	無力償債；無償債能力
inspection	視察
inspector	督察；檢驗師
Inspector (Land Boilers)	陸上鍋爐督察
Inspector of Apprentices	學徒督察
Inspector of Boilers and Pressure Vessels	鍋爐壓力容器督察
instruct	指示
instrument by the International Labour Organization	國際勞工組織法律文件
insulate	絕緣
insulating boots	絕緣靴
insulating cover	絕緣蓋
insulating gloves	絕緣手套
insulating mat	絕緣蓆
insulating material	絕緣物料
insulating screen	絕緣屏
insulating stand	絕緣架
insulation	絕緣
insulation sheath	絕緣套

Insurance Authority	保險業監督
Insurance Training Board [Vocational Training Council]	保險業訓練委員會〔職業訓練局〕
insured	受保人
insurer	承保人
integrating sound level meter	積分聲級計
interim order [Labour Tribunal]	臨時命令〔勞資審裁處〕
interim receiver	臨時接管人
interlocking device for gates	閘門互鎖式機件
interlocking guard	互鎖式護罩
intermittent kiln	間歇
internal combustion engine	內燃機
International Centre for Advanced Technical and Vocational Training	國際技術及職業深造訓練中心
International Conference on Construction Training	建造訓練國際研討會籌備委員會
International Convention for Safe Containers	《國際集裝箱安全公約》
International Convention for the Safety of Life at Sea 1974	《1974年國際海上人命安全公約》
International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination	《消除一切形式種族歧視國際公約》
International Covenant on Civil and Political Rights	《公民權利及政治權利國際公約》
International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights	《經濟、社會、文化權利國際公約》

International Group of Protection and Indemnity Clubs	國際保賠協會
International Institute for Labour Studies, Geneva	日內瓦國際勞工研究學院
International Labour Conference	國際勞工大會
International Labour Convention	《國際勞工公約》
International Labour Office	國際勞工局
International Labour Organization [ILO]	國際勞工組織
International Labour Organization and the Application of International Labour Conventions In Hong Kong, The	《國際勞工組織及國際勞工公約在香港的適用情況》
International Labour Organization Recommendation No. 111 on Discrimination in Occupation and Employment	《國際勞工組織第111號建議書有關職業與就業方面的歧視》
International Labour Organization Recommendation No. 165 on the Rights of Workers with Family Responsibilities	《國際勞工組織第165號建議書有關家庭責任的工人享有的權利》
International Labour Organization Recommendation No. 90 on Equal Remuneration for Men and Women Workers for Work of Equal Value	《國際勞工組織第90號建議書男女工人同工同酬》
international labour standard	國際勞工標準
International Occupational Hygiene Scientific Conference	世界職業 生科學會議
International Social Security Experts Organization	國際社會保障專家組織
International Standard Industrial Classification [ISIC]	國際標準工業分類

International Textile/Garment and Leather Workers' Federation	國際製衣紡織皮革工會聯合會
interview	面見；面試
intoxicating liquor	烈酒
invalidity	病弱；因病喪失工作能力
inviting dismissal	蓄意博取解僱
ionizing radiation	電離輻射
iron chippings and shavings	鐵屑
iron fettling	鐵塗爐
iron fixing work	扎鐵
irradiating apparatus	輻照儀器
irritant mixture	刺激性混合物
irritation	受刺激
isolating link	隔離連桿